

NGHI THỨC SÁI TỊNH

DƯƠNG CHI TỊNH THỦY TÁN

Dương chi tịnh thủy  
Δ     | |     ○ | |     ◉ | |

Biển sái Tam Thiên  
○     | |     ○ | |     ○ | |     ○ | |

Tánh không bát đức lợi Nhơn Thiên  
○     | |     ○     | |     ○ Δ |     ○     | |     ◉ | |     ○ | |     ○ | |

Phước thọ quảng tăng diên  
○     | |     ○     | |     ○ Δ |     ○     | |     ◉ | |     ○ | |

Diệt tội tiêu khiên  
○ |     ○ |     ○ |     |     ○ |     |     ○ |     |

Hỏa diệm hóa Hồng Liên  
○     | |     ○ Δ |     ○     | |     ◉ | |

Nam mô Thanh Lương Địa Bồ Tát Ma ha tát  
| °     |     ○ |     ○ |     ○ |     ○ | |     ○ | |     ○ | |     ○ | |     ○ Δ |     ◉ | |

Nam mô Thanh Lương Địa Bồ Tát Ma ha tát  
| °     |     ○ |     ○ |     ○ |     ○ | |     ○ | |     ○ | |     ○ | |     ○ |     ○ | |

Nam mô Thanh Lương Địa Bồ Tát Ma ha tát  
| °     |     ◉ |     ○ |     ○ |     ○ | |     ○ | |     ○ | |     ○ | |     ○ Δ |     ◉ | |  
○○○○     ○○○○○○○○ Δ

○  
Nam mô Đại Bi Quán Thế Âm Bồ Tát (3 lần)  
○

Bồ Tát liễu đầu cam lộ thủy

Năng linh nhất tích biến thập phương

Tinh chiên cấu uế tận quyên trừ

Linh thử Đàn Tràng tất thanh tịnh

Giáo hữu chân ngôn cần đương trì tụng.

ĐẠI BI CHÚ

Nam mô hắc ra đát na đát ra dạ da.  
Δ     ○     Δ     ○     Δ     ○     Δ     ○     Δ     ○

Nam mô A lị gia bà lô kiết đế, thước  
bát ra da, bồ đề tát đỏa bà da, ma ha tát  
đỏa bà da, ma ha ca lô ni ca da. Án tát  
bàn ra phạt duệ, số đát na đát tỏa.

Nam mô tất kiết lật đỏa, y mông a lị  
gia, bà lô kiết đế, thất phạt ra lăng đà bà.

Nam mô na ra cần trì hê rị, ma ha bàn đa sa mế, tát bà a tha đậu du bằng, a thệ dụng, tát bà tát đa, na ma bà già, ma phạt phạt đậu, đất diệt tha.

Án, a bà lô hê, lô ca đế, ca ra đế, di hê rị, ma ha bồ đề tát đỏa, tát bà tát bà, ma ra ma ra, ma hê ma hê, rị đà dụng, cu lô cu lô, kiết môn độ lô độ lô, phạt xà da đế, ma ha phạt xà da đế, đà la đà la, địa rị ni, thất phạt ra da, dá ra dá ra. Mạ mạ phạt ma ra, mục đế lệ, y hê di hê, thất na thất na, a ra sâm Phật ra xá lợi, phạt sa phạt sâm, Phật ra xá da, hô lô hô lô ma ra, hô lô hô lô hê rị, ta ra ta ra, tát rị tát rị, tô rô tô rô, bồ đề dạ, bồ đề dạ, bồ đà dạ bồ đà dạ, di đế rị dạ, na ra cần trì, địa rị sắt ni na, ba dạ ma na, ta bà ha. Tát đà dạ, ta bà ha. Ma ha tát đà dạ, ta bà ha. Tát đà du nghệ thất bàn ra dạ, ta bà ha. Na ra cần trì, ta bà ha. Ma ra na ra, ta bà ha. Tát ra tăng a mục kê da, ta bà ha. Ta bà ma ha, a tát đà dạ, ta bà ha. Giả kiết ra a

tát đà dạ, ta bà ha. Ba đà ma yết tát đà dạ, ta bà ha. Na ra cần trì bàn đà ra dạ, ta bà ha. Ma bà lị thắng kiết ra dạ, ta bà ha.

Nam mô hắc ra đất na, đa ra dạ ha. Nam mô a rị da, bà lô kiết đế, thước bàn ra dạ, ta bà ha.

Án tát điện đô, mạn đa ra, bạt đà dạ  
ta bà ha.  
△ ○ ○ ○ ○ || ○

▲ BÁT NHÃ BA LA  
MẬT ĐA TÂM KINH ○

Quán Tự Tại Bồ Tát hành thâm Bát Nhã Ba La Mật Đa thời, chiếu kiến ngũ uẩn giai không, độ nhất thiết khổ ách.

Xá Lợi Tử! Sắc bất dị không, không bất dị sắc. Sắc tức thị không, không tức thị sắc. Thọ, tưởng, hành, thức diệt phục như thị.

Xá Lợi Tử! Thị chư pháp không tướng, bất sanh, bất diệt, bất cấu, bất

tịnh, bất tăng, bất giảm. Thị cố không◎  
 trung vô sắc, vô thọ, tưởng, hành, thức◎;  
 vô nhãn, nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý; vô sắc,  
 thanh, hương, vị, xúc, pháp; vô nhãn giới,  
 nãi chí vô ý thức giới; vô vô minh, diệc vô  
 vô minh tận; nãi chí vô lão tử, diệc vô lão  
 tử tận; vô khổ, tập, diệt, đạo; vô trí diệc  
 vô đắc. Dĩ vô sở đắc cố, Bồ Đề Tát Đỏa y  
 Bát Nhã Ba La Mật Đa cố, tâm vô quái  
 ngại, vô quái ngại cố, vô hữu khủng bố,  
 viễn ly điên đảo mộng tưởng, cứu cánh  
 Niết Bàn. Tam thế chư Phật◎ y Bát Nhã  
 Ba La Mật Đa cố đắc A Nậu Đa La Tam  
 Miệu Tam Bồ Đề.

Cố tri Bát Nhã Ba La Mật Đa thị đại  
 thần chú, thị đại minh chú, thị vô thượng  
 chú, thị vô đẳng đẳng chú, năng trừ nhất  
 thiết khổ, chơn thiệt bất hư.

Cố thuyết Bát Nhã Ba La Mật Đa chú,  
 tức thuyết chú viết:◎

Yết đế, yết đế, ba la yết đế, ba la tăng◎  
 yết đế, Bồ Đề tát bà ha.

Ma ha	Bát	Nhã	Ba	La	Mật	Đa.
o		o		o	o	o
Ma ha	Bát	Nhã	Ba	La	Mật	Đa.
o		o		o	o	o
Ma ha	Bát	Nhã	Ba	La	Mật	Đa.
o		o		o	o	o

Dao thiên ngọc lộ Giác hải kim ba  
 Δ || o || o || o || o || o ||

Đại thiên sa giới sai phân đà  
 o || o || o Δ | o | | o | o | o |

Tam muội dịch trần kha  
 o | | o | | o Δ | o | o | o |

Thiếu thủy thành đa  
 o | o | o | | o | | o | |

Nhất tích tịnh sơn hà  
 o || o | o | | o



△ ◎  
**Nam mô Liên Trì Hải Hội Phật Bồ Tát**

◎

(3 lần)

◎ phía trên: chuông (trong lần tụng thứ nhất) ◎ phía dưới: chuông (trong lần tụng thứ ba)

## △PHẬT THUYẾT A MI ĐÀ KINH◎

**Như thị ngã văn: Nhứt thời Phật tại Xá Vệ quốc, Kỳ thọ Cấp Cô Độc viên, dữ đại Tỳ Kheo Tăng, thiên nhị bá ngũ thập nhơn câu, giai thị đại A La Hán, chúng sở tri thức: Trưởng lão Xá Lợi Phất, Ma Ha Mục Kiền Liên, Ma Ha Ca Diếp, Ma Ha Ca Chiên Diên, Ma Ha Câu Hy La, Ly Bà Đa, Châu Lợi Bàn Đà Già, Nan Đà, A Nan Đà, La Hầu La, Kiều Phạm Ba Đề, Tân Đầu Lô Phả La Đọa, Ca Lưu Đà Di, Ma Ha Kiếp Tân Na, Bạc Câu La, A Nậu Lô Đà, như thị đẳng chư đại đệ tử.**

**Tinh chư Bồ Tát Ma ha tát: Văn Thù Sư Lợi Pháp Vương Tử, A Dật Đa Bồ Tát, Càn Đà Ha Đề Bồ Tát, Thường Tinh Tấn Bồ Tát, dữ như thị đẳng, chư đại Bồ Tát;**

**cập Thích Đề Hoàn nhơn đẳng, vô lượng chư Thiên, đại chúng câu. ◎**

**Nhĩ thời Phật cáo Trưởng lão Xá Lợi Phất: “Tùng thị Tây phương quá thập vạn ức Phật độ, hữu thế giới danh viết Cực Lạc kỳ độ hữu Phật hiệu A Mi Đà, kim hiện tại thuyết pháp”.**

**Xá Lợi Phất! Bỉ độ hà cố danh vi Cực Lạc? Kỳ quốc chúng sanh vô hữu chúng khổ, đản thọ chư lạc, cố danh Cực Lạc.**

**Hựu Xá Lợi Phất! Cực Lạc quốc độ, thất trùng lan thuẫn, thất trùng la võng, thất trùng hàng thọ, giai thị tứ bảo, châu tráp vi nhiều, thị cố bỉ quốc danh vi Cực Lạc.**

**Hựu Xá Lợi Phất! Cực Lạc quốc độ, hữu thất bảo trì, bát công đức thủy, sung mãn kỳ trung. Trì để thuần dĩ kim sa bố địa, tứ biên giai đạo, kim, ngân, lưu ly, pha lê hiệp thành. Thượng hữu lâu các, diệc dĩ kim, ngân, lưu ly, pha lê, xa cừ,**

xích châu, mã não nhi nghiêm sức chi. Trì trung Liên hoa, đại như xa luân, thanh sắc thanh quang, huỳnh sắc huỳnh quang, xích sắc xích quang, bạch sắc bạch quang, vi diệu hương khiết.

**Xá Lợi Phát! Cực Lạc quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Hựu Xá Lợi Phát! Bĩ Phật quốc độ thường tác thiên nhạc, huỳnh kim vi địa, trú dạ lục thời, vũ thiên mạn đà la hoa. Kỳ độ chúng sanh thường dĩ thanh đán, các dĩ y kích thạnh chúng diệu hoa, cúng dường tha phương thập vạn ức Phật, tức dĩ thực thời hườn đáo bốn quốc, phạn thực kinh hành.**

**Xá Lợi Phát! Cực Lạc quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Phục thứ Xá Lợi Phát! Bĩ quốc thường hữu chủng chủng kỳ diệu, tạp sắc chi điều: Bạch hạc, Khổng tước, Anh vũ, Xá lợi, Ca lãg tần già, Cộng mạng chi điều, thị chư chúng điều, trú dạ lục thời,**

xuất hòa nhã âm, kỳ âm diễn sường: ngũ căn, ngũ lực, thất bồ đề phần, bát thánh đạo phần, như thị đẳng pháp, kỳ độ chúng sanh văn thị âm dĩ, giai tất niệm Phật, niệm Pháp, niệm Tăng.

**Xá Lợi Phát! Nhữ vật vị thử điều, thiệt thị tội báo sở sanh. Sở dĩ giả hà? Bĩ Phật quốc độ vô tam ác đạo.**

**Xá Lợi Phát! Kỳ Phật quốc độ thượng vô ác đạo chi danh, hà huống hữu thiệt, thị chư chúng điều, giai thị A Mi Đà Phật dục linh pháp âm tuyên lưu biến hóa sở tác.**

**Xá Lợi Phát! Bĩ Phật quốc độ vi phong xuy động, chư bảo hàng thọ, cập bảo la võng, xuất vi diệu âm, thí như bá thiên chủng nhạc đồng thời câu tác, văn thị âm giả, tự nhiên giai sanh: niệm Phật, niệm Pháp, niệm Tăng chi tâm.**

**Xá Lợi Phát! Kỳ Phật quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Xá Lợi Phát! Ư nhữ ý vân hà? Bỉ Phật hà cố hiệu A Mi Đà?**

**Xá Lợi Phát! Bỉ Phật quang minh vô lượng, chiếu thập phương quốc, vô sở chướng ngại, thị cố hiệu vi A Mi Đà.**

**Hựu Xá Lợi Phát! Bỉ Phật thọ mạng, cập kỳ nhơn dân, vô lượng vô biên a tăng kỳ kiếp, cố danh A Mi Đà.**

**Xá Lợi Phát! A Mi Đà Phật thành Phật dĩ lai, ư kim thập kiếp.**

**Hựu Xá Lợi Phát! Bỉ Phật hữu vô lượng vô biên Thanh Văn đệ tử, giai A La Hán, phi thị toán số chi sở năng tri; chư Bồ Tát chúng diệc phục như thị.**

**Xá Lợi Phát! Bỉ Phật quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Hựu Xá Lợi Phát! Cực Lạc quốc độ chúng sanh sanh giả, giai thị A bộ bạt trí, kỳ trung đa hữu Nhứt sanh bổ xứ, kỳ số thậm đa, phi thị toán số, sở năng tri chi, đản khả dĩ vô lượng vô biên a tăng kỳ thuyết.**

**Xá Lợi Phát! Chúng sanh văn giả, ưng đương phát nguyện, nguyện sanh bỉ quốc. Sở dĩ giả hà? Đắc dữ như thị chư Thượng thiện nhơn câu hội nhứt xứ.**

**Xá Lợi Phát! Bất khả dĩ thiếu thiện căn, phước đức, nhân duyên, đắc sanh bỉ quốc.**

**Xá Lợi Phát! Nhược hữu thiện nam tử, thiện nữ nhơn, văn thuyết A Mi Đà Phật, chấp trì danh hiệu, nhược nhứt nhựt, nhược nhị nhựt, nhược tam nhựt, nhược tứ nhựt, nhược ngũ nhựt, nhược lục nhựt, nhược thất nhựt, nhứt tâm bất loạn. Kỳ nhơn lâm mạng chung thời, A Mi Đà Phật dữ chư Thánh chúng, hiện tại kỳ tiền, thị nhơn chung thời, tâm bất điên đảo, tức đắc vãng sanh A Mi Đà Phật Cực Lạc quốc độ.**

**Xá Lợi Phát! Ngã kiến thị lợi, cố thuyết thử ngôn, nhược hữu chúng sanh văn thị thuyết giả, ưng đương phát nguyện, sanh bỉ quốc độ.**

**Xá Lợi Phát!** Như ngã kim giả, tán thán A Mi Đà Phật bất khả tư nghì công đức chi lợi. ○

Đông phương diệc hữu A Súc Bệ Phật, Tu Di Tướng Phật, Đại Tu Di Phật, Tu Di Quang Phật, Diệu Âm Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiết tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiết ngôn: “Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị xưng tán bất khả tư nghì công đức nhưt thiết chư Phật sở hộ niệm kinh”.

**Xá Lợi Phát!** Nam phương thế giới hữu Nhưt Nguyệt Đẳng Phật, Danh Văn Quang Phật, Đại Diệm Kiên Phật, Tu Di Đẳng Phật, Vô Lượng Tinh Tấn Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiết tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiết ngôn: “Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị xưng tán bất

khả tư nghì công đức nhưt thiết chư Phật sở hộ niệm kinh”.

**Xá Lợi Phát!** Tây phương thế giới hữu Vô Lượng Thọ Phật, Vô Lượng Tướng Phật, Vô Lượng Trang Phật, Đại Quang Phật, Đại Minh Phật, Bảo Tướng Phật, Tịnh Quang Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiết tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiết ngôn: “Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị xưng tán bất khả tư nghì công đức nhưt thiết chư Phật sở hộ niệm kinh”.

**Xá Lợi Phát!** Bắc phương thế giới, hữu Diệm Kiên Phật, Tối Thắng Âm Phật, Nan Trở Phật, Nhưt Sanh Phật, Vãng Minh Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiết tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiết ngôn: “Nhữ đẳng chúng sanh đương tín



thị xưng tán bất khả tư nghì công đức nhứt thiết chư Phật sở hộ niệm kinh".

Xá Lợi Phát! Hạ phương thế giới, hữu Sư Tử Phật, Danh Văn Phật, Danh Quang Phật, Đạt Ma Phật, Pháp Tràng Phật, Trì Pháp Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiết tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiết ngôn: “Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị xưng tán bất khả tư nghì công đức nhứt thiết chư Phật sở hộ niệm kinh”.

Xá Lợi Phát! Thượng phương thế giới, hữu Phạm Âm Phật, Tú Vương Phật, Hương Thượng Phật, Hương Quang Phật, Đại Diệm Kiên Phật, Tạp Sắc Bảo Hoa Nghiêm Thân Phật, Ta La Thọ Vương Phật, Bảo Hoa Đức Phật, Kiến Nhất Thiết Nghĩa Phật, Như Tu Di Sơn Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiết tướng, biến phú Tam thiên đại thiên

thế giới, thuyết thành thiết ngôn: “Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị xưng tán bất khả tư nghì công đức nhứt thiết chư Phật sở hộ niệm kinh”. ○

Xá Lợi Phát! Ư nhữ ý vân hà? Hà cố danh vi: Nhứt thiết chư Phật sở hộ niệm kinh?

Xá Lợi Phát! Nhược hữu thiện nam tử, thiện nữ nhơn, văn thị kinh thọ trì giả, cập văn chư Phật danh giả, thị chư thiện nam tử, thiện nữ nhơn, giai vi nhứt thiết chư Phật chi sở hộ niệm, giai đắc bất thối chuyển ư A Nậu Đa La Tam Miệu Tam Bồ Đề.

Thị cố Xá Lợi Phát! Nhữ đẳng giai đương tín thọ ngã ngữ, cập chư Phật sở thuyết.

Xá Lợi Phát! Nhược hữu nhơn dĩ phát nguyện, kim phát nguyện, đương phát nguyện, dục sanh A Mi Đà Phật quốc giả, thị chư nhơn đẳng giai đắc bất thối chuyển ư A Nậu Đa La Tam Miệu

Tam Bồ Đề, ư bỉ quốc độ, nhược dĩ sanh, nhược kim sanh, nhược đương sanh.

Thị cố Xá Lợi Phát! Chư thiện nam tử, thiện nữ nhơn, nhược hữu tín giả, ưng đương phát nguyện sanh bỉ quốc độ.

Xá Lợi Phát! Như ngã kim giả, xưng tán chư Phật bất khả tư nghì công đức, bỉ chư Phật đấng, diệc xưng tán ngã bất khả tư nghì công đức nhi tác thị ngôn: “Thích Ca Mâu Ni Phật ◉ năng vi thậm nan hy hữu chi sự, năng ư Ta Bà quốc độ ngũ trước ác thế: kiếp trước, kiến trước, phiền não trước, chúng sanh trước, mạng trước trung đắc A Nậu Đa La Tam Miệu Tam Bồ Đề, vị chư chúng sanh, thuyết thị nhưt thiết thế gian nan tín chi pháp”.

Xá Lợi Phát! Đương tri ngã ư ngũ trước ác thế, hành thử nan sự, đắc A Nậu Đa La Tam Miệu Tam Bồ Đề, vị nhưt thiết thế gian thuyết thử nan tín chi pháp, thị vi thậm nan.

Phật thuyết thử kinh dĩ,◉ Xá Lợi Phát, cập chư Tỳ kheo, nhưt thiết thế gian, Thiên, Nhơn, A Tu La đấng, văn Phật sở thuyết, hoan hỷ tín thọ, tác lễ nhi khứ.

PHẬT THUYẾT A MI ĐÀ KINH ◉

Bạt nhất thiết nghiệp chướng căn bản đắc sanh Tịnh độ đà ra ni.

◉

*Nam mô a di đà bà dạ. Đa tha dà đa dạ,*

◉

*đa địa dạ tha. A di rị đô bà tỳ. A di rị đa*

*tát đām bà tỳ. A di rị đa, tì ca lan đế. A di*

◉

*rị đa, tì ca lan đa. Đà di nị. Đà dà na. Chỉ*

◉

*đa ca lệ, ta bà ha.*

(3 lần)

△ ॐ ॐ ॐ || ॐ

**TÁN PHẬT**

A Mi Đà Phật thân kim sắc  
 Δ | | 0 | | 0 | 0 | 0 | |  
 Tướng hảo quang minh vô đẳng luân  
 0 | | 0 | | 0 | 0 | 0 | |  
 Bạch hào uyển chuyển ngũ Tu Di  
 0 | | 0 | | 0 | 0 | 0 | |  
 Hám mục trừng thanh tứ đại hải  
 0 | | 0 | | 0 | 0 | 0 | |  
 Quang trung hóa Phật vô số ức  
 0 | | 0 | | 0 | 0 | 0 | |  
 Hóa Bồ Tát chúng diệc vô biên  
 0 | | 0 | | 0 | 0 | 0 | |  
 Tứ thập bát nguyện độ chúng sanh  
 0 | | 0 | | 0 | 0 | 0 | |  
 Cứu phẩm hàm linh đẳng bỉ ngạn  
 0 | | 0 | | 0 | 0 | 0 | |  
 Nam mô Tây phương Cực Lạc thế giới  
 Δ 0 | | 0 | | 0 | | 0 | 0 | |  
 đại từ đại bi A Mi Đà Phật  
 0 | | 0 | 0 | | 0 | | 0 | 0 |  
 Nam Mô A Mi Đà Phật ...  
 0 | | 0 | 0 | | 0 | | 0 | 0 |  
 A Mi Đà Phật A Mi Đà Phật  
 | | 0 | | | 0 | | 0 |  
 A Mi Đà Phật A Mi Đà Phật  
 | | 0 | | | 0 | | 0 | 0 |

A Mi Đà Phật ...

0 0 0 0

Nam Mô Quán Thế Âm Bồ Tát

(3 lần)

Nam Mô Đại Thế Chí Bồ Tát

(3 lần)

Nam Mô Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ Tát.

(3 lần)

**NGUYỆN VÃNG SANH**

Nguyện sanh Tây phương Tịnh độ trung

Δ | | 0 | | 0 | 0 | 0 | |

Cứu phẩm Liên hoa vi phụ mẫu

0 | | 0 | | 0 | 0 | 0 | |

Hoa khai kiến Phật ngộ vô sanh

0 | | 0 | | 0 | 0 | 0 | |

Bất thối Bồ Tát vi bạn lữ.

0 | | 0 | | 0 | 0 | 0 |

## BÀI PHÁT NGUYỆN

(của ngài Từ Văn sám chú)

**Nhứt tâm quy mạng, Cực Lạc thế giới,  
A Mi Đà Phật. ◉**

**Nguyện dĩ tịnh quang chiếu ngã,  
Từ thế nhiếp ngã,  
Ngã kim chánh niệm,  
Xưng Như Lai danh,  
Vị Bồ Đề đạo,  
Cầu sanh Tịnh độ.**

**Phật tích bốn thế:  
“Nhược hữu chúng sanh,  
Dục sanh ngã quốc,  
Chí tâm tín nhạo,  
Nãi chí thập niệm,  
Nhược bất sanh giả,  
Bất thủ Chánh Giác”.  
Dĩ thử niệm Phật nhân duyên,  
Đắc nhập Như Lai.**

**Đại thế hải trung,  
Thừa Phật từ lực,  
Chúng tội tiêu diệt,  
Thiện căn tăng trưởng.**

**Nhược lâm mạng chung,  
Tự tri thời chí,  
Thân vô bệnh khổ,  
Tâm bất tham luyến,  
Ý bất điên đảo,  
Như nhập thiên định.**

**Phật cập Thánh chúng,  
Thủ chấp kim đài,  
Lai nghinh tiếp ngã,  
Ư nhất niệm khoảnh,  
Sanh Cực Lạc quốc. ◉**

**Hoa khai kiến Phật,  
Tức văn Phật thừa,  
Đón khai Phật huệ, ◉  
Quảng độ chúng sanh,  
Mãn Bồ Đề nguyện.**

Thập phương Tam thế nhứt thiết Phật.○  
 Nhứt thiết Bồ Tát Ma ha tát.  
 Ma ha Bát nhã Ba la mật.

○ ○

### HỒI HƯỚNG

Nguyện dĩ thử công đức,

△ || ○ | ○ | ○ | ||

Trang nghiêm Phật Tịnh độ,

○ || ○ | ○ | ○ | ||

Thượng báo tứ trọng ân,

○ || ○ | ○ | ○ | ||

Hạ tế tam đồ khổ.

○ || ○ | ○ | ○ | ||

Nhược hữu kiến văn giả,

○ || ○ | ○ | ○ | ||

Tức phát Bồ Đề tâm,

○ || ○ | ○ | ○ | ||

Tận thử nhứt báo thân,

○ || ○ | ○ | ○ | ||

Đồng sanh Cực Lạc quốc.

○ || ○ | ○ | ○ | ○

### THỊ NHẬT

(chi tụng ở cuối ngày)

Thị nhật dĩ quá, mạng diệc tùy giảm,

• • • ○ • • • • •

Như thiếu thủy ngư, tư hữu hà lạc.

• • • • • • • • •

Đại chúng !

△ • ○ •

Đương cần tinh tấn, như cứu đầu nhiên,

• • • • • • • • •

Đản niệm vô thường, thận vật phóng dật.

• • • • • | ○ | | ○ | ○ | ○

○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○

## TAM QUY

Tự quy y Phật, đương nguyện chúng sanh,  
 thể giải đại đạo, phát vô thượng tâm. (1 lay)

Tự quy y Pháp, đương nguyện chúng sanh,  
 thâm nhập kinh tạng, trí huệ như hải. (1 lay)

Tự quy y Tăng, đương nguyện chúng sanh,  
 thống lý đại chúng, nhất thiết vô ngại.

Hòa nam thánh chúng. (1 lay)



## ĐẠI HỒI HƯƠNG

(Một lần trong một tuần, tụng vào cuối ngày)

Đệ tử chúng đẳng, hiện thị sanh tử phàm  
 phu, tội chướng thâm trọng, luân hồi lục  
 đạo, khổ bất khả ngôn. Kim ngô tri thức,  
 đắc văn Mi Đà danh hiệu, bốn nguyện  
 công đức, nhứt tâm xưng niệm, cầu  
 nguyện vãng sanh. Nguyện Phật từ bi bắt  
 xả, ai lân nhiếp thọ. Đệ tử chúng đẳng, bất  
 thức Phật thân, tướng hảo quang minh,  
 nguyện Phật thị hiện, linh ngã đắc kiến.  
 Cật kiến Quán Âm Thế Chí, chư Bồ Tát  
 chúng, bỉ thế giới trung, thanh tịnh trang  
 nghiêm, quang minh diệu tướng đẳng,



## NHẤT TÂM ĐẢNH LỄ

△Nhất tâm △đảnh lễ, ○ Hoằng dương Tịnh Lạc Độ, Thích Ca Phật Như Lai, Thiên Bách Úc Hóa Thân, biến Pháp giới △chư Phật. ○ ● (1 lay)

Nhất tâm ▲ đảnh lễ, ● Thường Tịch Quang Tịnh Độ, A Mi Đà Như Lai, Thanh Tịnh Diệu Pháp Thân, biến Pháp giới ▲ chư Phật. ● (1 lay)

Nhất tâm ▲ đảnh lễ, ● Thực Báo Trang Nghiêm Độ, A Mi Đà Như Lai, Vi Trần Tướng Hải Thân, biến Pháp giới ▲ chư Phật. ● (1 lay)

Nhất tâm ▲ đảnh lễ, ● Phương Tiện Thánh Cư Độ, A Mi Đà Như Lai, Giải Thoát Tướng Nghiêm Thân, biến Pháp giới ▲ chư Phật. ● (1 lay)

Nhất tâm ▲ đảnh lễ, ● Tây Phương An Lạc Độ, A Mi Đà Như Lai, Đại Thừa Căn Giới Thân, biến Pháp giới ▲ chư Phật. ● (1 lay)

Nhất tâm ▲ đảnh lễ, ● Tây Phương An Lạc Độ, A Mi Đà Như Lai, Thập Phương Hóa Vãng Thân, biến Pháp giới ▲ chư Phật. ● (1 lay)

△Nhất tâm △đảnh lễ, ○ Tây Phương An Lạc Độ, Giáo Hạnh Lý Tam Kinh, cập y chánh tuyên dương, biến Pháp giới △tôn Pháp. ○ ● (1 lay)

Nhất tâm ▲ đảnh lễ, ● Tây Phương An Lạc Độ, Quán Thế Âm Bồ Tát, Vạn Úc Tử Kim Thân, biến Pháp giới Bồ Tát Ma ▲ha tát. ● (1 lay)

Nhất tâm ▲ đảnh lễ, ● Tây Phương An Lạc Độ, Đại Thế Chí Bồ Tát, Vô Biên Quang Xí Thân, biến Pháp giới Bồ Tát Ma ▲ha tát. ● (1 lay)



Nhất tâm Δ đánh lễ, Tây Phương An Lạc Độ, Thanh Tịnh Đại Hải Chúng, mãn phần nhị nghiêm thân, biến Pháp giới ΔThánh Chúng. (1 lạy)

### TAM QUY

Tự quy y Phật, đương nguyện chúng sanh,  
 Δ • • ○ • • • • •  
 thể giải đại đạo, phát vô thượng tâm. (1 lạy)  
 • • • • Δ • • • • ○ •

Tự quy y Pháp, đương nguyện chúng sanh,  
 Δ • • ○ • • • • • • •  
 thâm nhập kinh tạng, trí huệ như hải. (1 lạy)  
 • • • • Δ • • • • ○ •

Tự quy y Tăng, đương nguyện chúng sanh,  
 Δ • • ○ • • • • • • •  
 thống lý đại chúng, nhất thiết vô ngại.  
 • • • ○ • • • • • •

Hòa nam thánh chúng. (1 lạy)  
 Δ • • • ○ •

### ĐÁNH LỄ LIÊN TÔNG TỔ SƯ

Đánh lễ Tây Thiên Đông Độ Lịch Đại Tổ Sư. (1 lạy)

Đánh lễ thiên hạ hoàng dương Phật pháp chư đại thiện tri thức. (1 lạy)

Đánh lễ Sơ Tổ Lô Sơn Đông Lâm Viễn Công Đại Sư. (1 lạy)

Đánh lễ Nhị Tổ Trường An Quang Minh Đạo Công Đại Sư. (1 lạy)

Đánh lễ Tam Tổ Nam Nhạc Ban Châu Viễn Công Đại Sư. (1 lạy)

Đánh lễ Tứ Tổ Ngũ Đài Trúc Lâm Chiêu Công Đại Sư. (1 lạy)

Đánh lễ Ngũ Tổ Tân Định Ô Long Khang Công Đại Sư. (1 lạy)

Đánh lễ Lục Tổ Hàng Châu Vĩnh Minh Thọ Công Đại Sư. (1 lạy)

Đánh lễ Thất Tổ Hàng Châu Chiêu Khánh Thường Công Đại Sư. (1 lạy)

Đánh lễ Bát Tổ Hàng Châu Vân Khê Hoàng Công Đại Sư. (1 lạy)

**Đánh lễ Cửu Tổ Bắc Thiên Mục Linh Phong Húc Công Đại Sư.** (1 lạy)

**Đánh lễ Thập Tổ Ngũ Sơn Phổ Nhân Sách Công Đại Sư.** (1 lạy)

**Đánh lễ Thập Nhất Tổ Hàng Châu Phạm Thiên Hiền Công Đại Sư.** (1 lạy)

**Đánh lễ Thập Nhị Tổ Hồng Loa Tư Phước Tĩnh Công Đại Sư.** (1 lạy)

**Đánh lễ Thập Tam Tổ Tô Châu Linh Nham Lượng Công Đại Sư.** (1 lạy)

**Đánh lễ cổ kim Liên Xã Tông Sư.** (1 lạy)

△ **Đánh lễ Chủ Thất Hòa Thượng** ◎

**Các vị đại vị Phụ mẫu, Sư trưởng, • ký lịch kiếp oán thân, • lễ Phật tam bái.** • (duy na đọc)

**Cầu sanh Tịnh Độ.** ◎ • (duy na xưng) 3 lần

**A Mi Đà Phật** (đại chúng xưng và lễ Phật) 3 lần

## THỊ NHẬT

△Thị nhật dĩ quá, mạng diệt tùy giảm, như thiếu thủy ngư, tư hữu hà lạc. Đại chúng !  
Đương cần tinh tấn, như cứu đầu nhiên, Đản niệm vô thường, △thận vật phóng dật.◎



# NGHI THỨC CÚNG NGỌ

## THƯỢNG CÚNG

### GIỚI ĐỊNH HƯƠNG TÁN

Giới định chân hương Phần khởi xung

Δ || ○ || ◉ || ○ || ○ || ○ || ○ || ○

thiên thượng Đệ tử kiến thành

|| ○ || ○ || ○ || ○ || ○ || ○ Δ | ○ || ◉ | ○ |

Nhiệt tại kim lư phóng

○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

Khoảnh khắc nhân uân Tức biến

○ || ○ || ○ Δ | ○ || ◉ | ○ | ○ | ○ |

mãn thập phương Tích nhật Đa Du

○ || ○ || ○ || ○ || ○ || ○ || ○ || ○ ||

Miễn nạn tiêu tai chướng.

○ || ○ Δ | ○ || ◉ | ○ |

Nam mô Hương Vân Cái Bồ Tát Ma ha tát

l° | ○ | ○ | ○ || ○ || ○ || ○ || ○ Δ | ○ || ◉ |

Nam mô Hương Vân Cái Bồ Tát Ma ha tát

l° | ○ | ○ | ○ || ○ || ○ || ○ || ○ Δ | ○ || ◉ |

Nam mô Hương Vân Cái Bồ Tát Ma ha tát

l° | ◉ | ○ | ○ || ○ || ○ || ○ || ○ Δ | ○ || ◉ |

○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

# TÁN LƯ HƯƠNG

Lư hương sạ nhiệt

Δ || ○ || ◉ ||

Pháp giới môn huân

○ || ○ || ○ || ○ ||

Chư Phật hải hội tất điều văn

○ || ○ || ○ Δ | ○ || ◉ | ○ | ○ | ○ |

Tùy xứ kiết tường vân

○ || ○ || ○ Δ | ○ || ◉ | ○ |

Thành ý phương ân

○ | ○ | ○ || ○ || ○ ||

Chư Phật hiện toàn thân.

○ || ○ Δ | ○ || ◉ |

Nam mô Hương Vân Cái Bồ Tát Ma ha tát.

l° | ○ | ○ | ○ || ○ || ○ || ○ || ○ Δ | ○ || ◉ |

Nam mô Hương Vân Cái Bồ Tát Ma ha tát

l° | ○ | ○ | ○ || ○ || ○ || ○ || ○ | ○ || ◉ |

Nam mô Hương Vân Cái Bồ Tát Ma ha tát

l° | ◉ | ○ | ○ || ○ || ○ || ○ || ◉ || ○ Δ | ○ || ◉ |

○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

△ ○  
Nam mô Linh Sơn Hội Thượng Phật Bồ Tát (3 lần)

△ ○  
Nam mô Thường trụ thập phương Phật  
○  
Nam mô Thường trụ thập phương Pháp  
○  
Nam mô Thường trụ thập phương Tăng.

Nam mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật  
Nam mô Tiêu Tai Diên Thọ Dược Sư Phật  
Nam mô Cực Lạc Thế Giới A Mi Đà Phật  
Nam mô Đương Lai hạ sanh Di Lạc Tôn Phật  
Nam mô Thập phương Tam Thế nhất  
thiết chư Phật.  
Nam mô Đại Trí Văn Thù Sư Lợi Bồ Tát  
Nam mô Đại Hạnh Phổ Hiền Bồ Tát  
Nam mô Đại Bi Quán Thế Âm Bồ Tát

Nam mô Đại Thế Chí Bồ Tát  
Nam mô Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ Tát  
Nam mô Đại Nguyên Địa Tạng Vương Bồ Tát  
Nam mô Hộ Pháp Chư Thiên Bồ Tát  
Nam mô Già Lam Thánh chúng Bồ Tát  
Nam mô Lịch Đại Tổ Sư Bồ Tát

○  
(lập lại 3 biến)

## BIẾN THỰC CHÂN NGÔN

Nam mô sa qua tan Nam mô tát phạ đát  
tha dê to, tha nga đa,  
Qua lu chư ty, Phạ lô chỉ đế,  
An, Án,  
San bô la, Tam bạt ra,  
San bô la hung. Tam bạt ra hồng.  
○ (3 lần) ○ (3 lần)

## CAM LỒ THỦY CHÂN NGÔN

Nam mô su lu pô dê,      Nam mô tô rô bà da,  
 Tan tha dê to dê,      Đát tha nga đa da,  
 Tan chư tha,      Đát điệt tha,  
 An,      Án,  
 Su lu,      Tô rô,  
 Su lu,      Tô rô,  
 Bô la su lu,      Bát ra tô rô,  
 Bô la su lu so pô hơ.      Bát ra  
 (3 lần)      (3 lần)

Thử thực sắc hương vị, thượng cúng thập phương Phật, trung phụng chư Thánh Hiền, hạ tế lục đạo phẩm, đẳng thí vô sai biệt, sở nguyện giai bảo mãn, linh kim thí giả đắc, vô lượng Ba la mật, tam đức lục vị, cúng Phật cập Tăng, pháp giới hữu tình, phổ đồng cúng dường.

## PHỔ CÚNG DƯỜNG CHÂN NGÔN

An dê dê nan,      Án nga nga nãng,  
 san pô qua,      tam bà phạ,  
 pha rur      phiệt nhật  
 la hung.      (3 lần)      ra hộc.      (3 lần)

Thiên trụ diệu cúng. Thiên duyệt tô đà.  
 Hộ án tô lô tát li phạ.  
 Đát tha nga đa da.  
 Đát nê dả tha.      Tô lô tát phạ ha.  
 Nam mô Thiên duyệt Tạng Bồ Tát Ma ha tát.  
 Ma ha Bát nhã Ba la mật.





Vãng sanh Tịnh Độ Thần Chú

◎  
*Nam mô a di đà bà dạ. Đa tha dà đa dạ,*  
 ◎  
*đa địa dạ tha. A di rị đô bà tỳ. A di rị đa*  
*tát đām bà tỳ. A di rị đa, tì ca lan đế. A di*  
 ◎  
*rị đa, tì ca lan đa. Đà di nị. Đà dà na. Chỉ*  
 ◎  
*đa ca lệ, ta bà ha.* (3 lần)

BIẾN THỰC CHÂN NGÔN

Nam mô sa qua tan	Nam mô tát phạ đát
tha dê to,	tha nga đa,
Qua lu chư ty,	Phạ lô chỉ đế,
An,	Án,
San hô la,	Tam bạt ra,
San hô la hung.	Tam bạt ra hồng.
◎ (3 lần)	◎ (3 lần)

CAM LỒ THỦY CHÂN NGÔN

Nam mô su lu pô dê,	Nam mô tô rô bà da,
◎	◎
Tan tha dê to dê,	Đát tha nga đa da,
Tan chư tha,	Đát điệt tha,
An,	Án,
Su lu,	Tô rô,
Su lu,	Tô rô,
Bô la su lu,	Bát ra tô rô,
Bô la su lu so pô hơ.	Bát ra tô rô ta bà ha.
(3 lần)	(3 lần)

PHỔ CÚNG DƯỜNG CHÂN NGÔN

An dê dê nan,	Án nga nga nãng,
◎	◎
san pô qua,	tam bà phạ,
◎	◎
pha rư	phiệt nhật
◎	◎
la hung.	ra hộc.
(3 lần)	(3 lần)



# MI ĐÀ ĐẠI TÁN

Mi Đà Phật Đại nguyện vương  
Δ     | |     0     | |     0     | |     0Δ|   0 | |   0 . |   1 . |

Từ bi hỷ xả nan lường  
0 |   0 | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | |

Mi gian thường phóng bạch hào quang  
0     | |     0         | |     0         | |     0 | | 0 | |

Độ chúng sanh Cực Lạc bang  
0     | |     0     | |     0 | |     0 | |     0Δ|   0 | |   0 . |   1 . |   1 . |

Bát đức trì trung Liên cứu phẩm  
0 |   0 |   0 | |     0     | | 0 | | 0 | |   0Δ|   0 | |   0 . |   1 . |

Thất bảo diệu thọ thành hàng  
0 |   0 | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | |     0 | | 0 | | 0 | |

Như Lai Thánh hiệu nhược tuyên dương  
0     | |     0         | |     0         | |     0 | | 0 | |

Tiếp dẫn vãng Tây Phương  
0     | | 0 | | 0 | | 0 | |     0Δ|   0 | |   0 . |   1 . |   1 . |

Mi Đà Thánh hiệu nhược xưng dương  
0 |   0 |   0         | |     0         | |     0 | | 0 | |

Đồng nguyện vãng Tây Phương  
0         | |     0     | |     0         | |     0 | |   0 | |   0

# NGUYỆN VÃNG SANH

Nguyện sanh Tây phương Tịnh độ trung  
Δ     | |     0         | |     0         |     0 |     0 |     0     | |

Cửu phẩm Liên hoa vi phụ mẫu  
0     | |     0         | |     0 |     0 |     0     | |

Hoa khai kiến Phật ngộ vô sanh  
0     | |     0         | |     0 |     0 |     0     | |

Bất thối Bồ Tát vi bạn lữ.  
0     | |     0         | |     0         |     0 |     0     |

▲ |     |     0  
Nam mô A Mi Đà Phật.....  
0         0

Cúng Phật dĩ chí, đương nguyện chúng sanh  
Δ     | |     0     0 | | 0         | |     0 |     0 | |

Sở đắc giai thành, cựu chư Phật Pháp.  
0     | |     0 |     0 | |     0         | |     0 |     0     |



## Ký Hiệu Pháp Khí:

- ◉ Mõ, Cơ, Trống, Chuông
- Chuông ( Lớn )
- Δ Nhấp chuông
- Mõ, Cơ, Trống ( 4 nhịp )
- Mõ, Cơ, Trống ( 2 nhịp )
- Mõ, Cơ, Trống ( 1 nhịp )
- | Tăng, Chung ( 2 nhịp )
- | Tăng, chung ( 1 nhịp )
- Khánh

**Amitabha Buddhist Association of Queensland**  
11 Toona Place, Calamvale  
QLD 4116, Australia  
Tel: 61-7-3273 1693  
Fax: 61-7-3272 0677

**Pure Land Learning College Assoc. Inc.**  
57 West Street, Toowoomba,  
QLD 4350 Australia  
Tel: (07) 4637 - 8765  
Fax: (07) 4637-8764

**LÀNG A MI ĐÀ**  
**Pureland Buddhist Learning Center USA**  
P.O. Box 1549  
6001 Crystal Creek Rd.  
Lucerne Valley, CA 92356 U.S.A.

Website: [www.tinhtonghochoi.net](http://www.tinhtonghochoi.net)  
Email: [tinhtonghochoi@yahoo.com](mailto:tinhtonghochoi@yahoo.com)

**Tịnh Tông Học Hội tại San Jose**  
**Pureland Buddhist Learning Center USA**  
P.O. Box 731176  
San Jose, CA 95173 U.S.A.

Website:  
[www.tinhtonghochoisanjose.shutterfly.com](http://www.tinhtonghochoisanjose.shutterfly.com)  
Email: [sanjose.info@tinhtonghochoi.org](mailto:sanjose.info@tinhtonghochoi.org)

Ấn tổng lần thứ III: 1500 bản  
Mùa hạ Canh Dần - 2010